RUANDA - URUNDI.
TERRITOIRE DE KISENYI.

AVIS AU PUBLIC.

Le dimanche 27 Décembre 1942, il sera procédé, à 10 heures du matin, à la vente publique du bâtiment se trouvant sur la parcelle n°19 de l'Ancien Centre Commercial Asiatique de Kisenyi et appartenant à la succession N. PAPAZOGLAKIS.-

Ce bâtiment est construit en pierre de lave et recouvert de tôle. Le bâtiment est vendu à charge pour l'acheteur de remettre la parcelle en état locatif, avant le 1er janvier 1943, par démolition des bâtiments existants, enlèvement des décombres et transport en un endroit à désigner par l'Administrateur Territorial de Kisenyi et nivellement du terrain.

La vente se fera au comptant plus 4% de frais.

Kisenyi, le 5 Décembre 1942. L'AGENT DE VENTES, DE STAERCKE, P.

Siku ya yinga tarki 27 Décembre 1942, itakuwa mnada saa ine asubui, wa nyumba moja, iko kwa parcelle n°19 ya viwanja vya zamani vya wahindi wa Kisenyi, hiyo nyumba iikuwa ya N.PAPAZOGLAKIS.-

Nyumba hiyo imejengwa kwa mawe, na imeezekwa kwa mabati.-Nyumba ikuzikana mumunaji ataiweka katika upya, mbele ya tarki 1 Janvier 1943, sababu nyumba za viwanja hivyo zitabomoliwa, ataondosha kasiya yote, na kupeleka fasi Bwana Administrateur Territorial wa Kisenyi atamuonesha, na kutengeneza fasi yenyewe kwa kuweka udongo sawa-sawa.-

Bei ya hiyo nyumba italipiwa pale-pale na zaidi yake 4 % ya grama.-

VU:

Ruhengeri
1216